



# NEWS RELEASE

United States Department of Agriculture • Office of Communications • 1400 Independence Avenue, SW  
Washington, DC 20250-1300 • Voice: (202) 720-4623 • Email: [oc.news@usda.gov](mailto:oc.news@usda.gov) • Web: <http://www.usda.gov>

---

Contacto: Jay Fletcher (202) 690-0495  
Release # 0112.10

## **Secretario De Agricultura Vilsack Anuncia Fondos Para El Programa Ayuda Tecnica Y De Entrenamiento Para Proyectos De Agua Y Alcantarillados**

WASHINGTON, 8 de marzo de 2010 – El Secretario de Agricultura (USDA), Tom Vilsack, anunció que las comunidades rurales van a recibir apoyo del Acta de Recuperación y Reinversión de América (ARRA) para planificar proyectos de agua y alcantarillado. Los fondos se obtendrán a través de un donativo hecho a “Rural Community Assistance Partnership, Inc., (RCAP) del estado de Virginia.

“La Administración de Obama apoya la construcción de nueva infraestructura sanitaria para salvaguardar la salud de los residentes de las áreas rurales,” indicó Vilsack. “Estos fondos van a asegurar que los operadores de los sistemas de aguas rurales reciban un adiestramiento de cómo operar un sistema nuevo, seguro y confiable.”

Los donativos para ayuda técnica y de entrenamiento (TAT) serán provistos por el Programa de Agua y el Programa Ambiental de Desarrollo Rural de USDA. Los fondos pueden usarse para ayudar a comunidades rurales a que identifiquen y busquen soluciones a sus problemas de aguas potable y de aguas usadas. También puede ayudar a los ciudadanos a enseñarlos a preparar propuestas para buscar fondos, y para mejorar las operaciones y el mantenimiento de facilidades existentes. Estos fondos son en adición a los \$19 millones otorgado antes por el Programa TAT en el año fiscal 2009.

RCAP proveerá asistencia técnica y entrenara al personal de los 420 proyectos de agua y alcantarillado que fueron financiados con fondos ARRA. Se estima que un 25% de estos proyectos están localizados en áreas de extrema pobreza. Este programa dará énfasis a la administración y mantenimiento de proyectos pequeños rurales de agua y alcantarillado.

El Presidente Obama firmo la ley ARRA del 2009 el 17 de febrero, 2009. Esta ley tiene como objetivo despertar la economía, crear o salvar millones de empleos y resolver viejos problemas olvidados para que la nación Americana pueda despuntar en el siglo 21. Esta ley tiene como objetivo modernizar la infraestructura nacional, ser energéticamente independiente, expandir las oportunidades de educación, mejorar el sistema de salud, proveer alivio contributivo y proteger a los ciudadanos más necesitados.

Para información adicional de los esfuerzos de USDA en los procesos de recuperación puede acesar a [www.usda.gov/recovery](http://www.usda.gov/recovery). Para información adicional en los esfuerzos de recuperación del gobierno Federal puede acesar a [www.recovery.gov](http://www.recovery.gov).

#

*USDA es una entidad proveedora, empleadora y prestamista con una política de igualdad de oportunidades. Para presentar una demanda por discriminación, escriba a: USDA, Director, Oficina de Derechos Civiles, 1400 Independence Ave., S.W., Washington, D.C. 20250-9410 o llame al (800) 795-3272 (mensaje de voz), ó al (202) 720-6382 (TDD).*